

'95 AMERICA

# JAPAN WEEK

記録アルバム

5周年  
特別企画



開催地：アメリカ合衆国・ニューメキシコ州  
開催期間：1995年5月30日～6月3日



# 日本は、そして、アメリカと出会う。

笑顔と笑顔が出会ったとき、  
 国を越えて、言葉を越えて、  
 友情が生まれた。  
 心と心が触れ合ったとき、  
 時間と空間を超えて、  
 信頼が生まれた。  
 「はじめまして、こんにちは。」  
 「ようこそ。そして、忘れない。」



## 参加団体一覧

- 北海道  
社団法人北海道ウタリ協会  
釧路リムセ保存会
- 東京都  
足立江戸友禅会  
財団法人国際文化フォーラム  
ヴィジョンの会  
江戸芸かっぱれ  
J R 貨物  
大正琴絃客会  
日本武道代表团  
日本貿易振興会  
広嶋栄美子のバランスクッキング  
特殊法人国際観光振興会
- 静岡県  
煎茶道 静風流
- 愛知県  
名古屋オカリナファンクラブ  
豊津神社手筒花火保存会旭組
- 大阪府  
北游会  
J R 西日本
- 兵庫県  
豊田流日本明倫会  
社団法人兵庫県観光連盟
- 鳥取県  
那岐小唄振興会  
鳥取県立由良育英高等学校
- 島根県  
島根県  
隠岐島前神楽同好会  
西ノ島町  
海士町  
知夫村  
三刀屋町  
三刀屋太鼓
- 岡山県  
津山市  
津山サンタフェ友好協会  
大谷青木神社獅子舞同好会  
津山剣道連盟  
社団法人日本空手協会津山東支部  
富継会  
津軽三味線 (田中竹仙)  
津山邦楽合奏団  
横野和紙 (上田手漉和紙工場)  
富継人形教室  
茶道津山愛好会  
着物の着付  
華道  
宮坂流津山銭太鼓保存会  
民謡京都あかね会  
久世早川踊保存会  
都山流尺八美琳会
- 広島県  
広島県民謡協会世良社中
- 徳島県  
徳島県阿波踊り協会
- 高知県  
よさこい祭振興会
- 長崎県  
佐世保市姉妹都市協会  
岡パレエスタジオ
- 宮崎県  
宮崎市  
宮崎県青島白太鼓踊り保存会
- その他  
国際交流訪問団

## LIST OF PARTICIPATING GROUPS

- HOKKAIDO PREFECTURE  
AINU ASSOCIATION HOKKAIDO  
KUSHIRO RIMUSE HOZON-KAI
- TOKYO PREFECTURE  
ADACHI EDOYUZEN SOCIETY  
THE JAPAN FORUM  
THE VISION  
EDOGEI KAPPURE  
JAPAN FREIGHT RAILWAY COMPANY  
TAISHO-KOTO GENYO-KAI  
THE JAPANESE MARTIAL ARTS DELEGATION  
JAPAN EXTERNAL TRADE ORGANIZATION  
BALANCE COOKING  
JAPAN NATIONAL TOURIST ORGANIZATION
- SHIZUOKA PREFECTURE  
SENCHADO SEIFURYU
- AICHI PREFECTURE  
NAGOYA OCARINA FUN CLUB & SANTA FE RECORDER SOCIETY MEMBERS  
ASAHI GUMI
- OSAKA PREFECTURE  
HOKUYU-KAI  
WEST JAPAN RAILWAY COMPANY
- HYOGO PREFECTURE  
TOYODARYU NIPPON MEIRIN-KAI  
HYOGO TOURISM FEDERATION
- TOTTORI PREFECTURE  
NAGI KOUTA SHINKO-KAI  
YURAIKUEI SCHOOL OF TOTTORI PREFECTURE
- SHIMANE PREFECTURE  
SHIMANE PREFECTURE  
OKIDOZEN KAGURA DOKO-KAI  
NISHINOSHIMA TOWN  
AMA TOWN  
CHIBU VILLAGE  
MITOYA TOWN  
MITOYA TAIKO
- OKAYAMA PREFECTURE  
TSUYAMA CITY  
TSUYAMA SANTA FE YUKOKYOKAI  
QTANIAOKIJINJYA SHISHIMAI DOKO-KAI  
TSUYAMA KENDO RENMEI  
JAPAN KARATE ASSOCIATION TSUYAMAHIGASHI BRANCH  
TOMITSUGU-KAI  
TSUGARU SYAMISEN TANAKA CHIKUZEN  
TSUYAMA HOUGAKU GASSODAN  
YOKONO WASHI (UEDA TESUKIWASHI KOJYO)  
TOMITSUGU NINGYO KYOSHITSU  
SADO TSUYAMA AIKO-KAI  
KIMONO NO KITSUKE  
KADO  
MIYASAKARYU TSUYAMA ZENIDAIKO HOZON-KAI  
MINYO KYOTO AKANE-KAI  
KUSE HAYAKAWA ODORI HOZON-KAI  
TOZANRYU SHAKUHACHI MIRIN-KAI
- HIROSHIMA PREFECTURE  
HIROSHIMAKEN MINYO KYOKAI SERA-SHACHU
- TOKUSHIMA PREFECTURE  
TOKUSHIMAKEN AWAODORI KYOKAI
- KOCHI PREFECTURE  
YOSAKOI MATSURI SHINKO-KAI
- NAGASAKI PREFECTURE  
SASEBO SISTER CITIES ASSOCIATION  
OKA BALLET STUDIO
- MIYAZAKI PREFECTURE  
MIYAZAKI CITY  
THE PRESERVATION OF AOSHIMA USUDAIKO DANCE ASSOCIATION
- THE OTHERS  
FRIENDSHIP VISITORS





“JAPAN WEEK開幕!”「ようこそニューメキシコへ」

# オープニングセレモニー OPENING CEREMONY

●5月30日(火) ●ポップジョイホール  
30 MAY (TUE.) POP JOY HALL



愛知和男  
'95アメリカジャパンウィーク日本側実行委員長



ゲリー・ジョンソン  
'95アメリカジャパンウィーク米国側実行委員長



## オープニングセレモニー壇上出席者

### ■日本側

- 愛知 和男 '95アメリカジャパンウィーク日本側実行委員長/衆議院議員 (財)国際親善協会会長
- 登 誠一郎 '95アメリカジャパンウィーク日本側名誉顧問/在ロス・アンジェルス日本国総領事
- 村山 繁樹 '95アメリカジャパンウィーク日本側理事/西日本旅客鉄道株式会社取締役
- 西野 泰司 '95アメリカジャパンウィーク日本側理事/興亜火災海上保険株式会社取締役法人営業本部長
- 池田 敬 '95アメリカジャパンウィーク日本側理事/日本航空株式会社大阪支店旅客販売部長
- 柴田 忠男 '95アメリカジャパンウィーク日本側理事/株式会社日本旅行専務取締役
- 三間 幸二 '95アメリカジャパンウィーク日本側事務局長/(財)国際親善協会常務理事

### ■米国側

- ゲリー・ジョンソン '95アメリカジャパンウィーク米国側実行委員長/ニューメキシコ州知事
- マーチン・チャベス '95アメリカジャパンウィーク米国側実行委員会理事/アルバカーキ市長
- ジョン・ガルシア '95アメリカジャパンウィーク米国側実行委員会理事/ニューメキシコ州観光局長
- ゲリー・ブラッチャー '95アメリカジャパンウィーク米国側実行委員会理事/ニューメキシコ州経済局長
- ルース・橋本 姉妹都市委員会代表
- グレッグ・オターレ ミネソタ州代表
- リチャード・ギリランド '95アメリカジャパンウィーク米国側共同事務局長/アルバカーキコンベンションビジターズビューロー会長
- リー・スミス '95アメリカジャパンウィーク米国側共同事務局長/ニューメキシコ大学日米研究交流センター副所長

## 参加団体代表者

- 秋辺 得平 (釧路リムセ保存会)
- 宮坂 身志 (宮坂流津山鏡太鼓保存会)
- 有元美都子 (久世早川踊保存会)
- 森脇 良枝 (民謡京都あかね会)
- 片山 佑山 (都山流尺八美学会)
- 櫻川びん助 (江戸芸かっぱれ)
- 吉村 眞一 (よさこい祭振興会)





青すぎるほどに青い空が舞台!

# 野外公演

OUTDOOR PERFORMANCES

●5月30日(火)~6月3日(土)  
30 MAY (TUE.)~3 JUNE (SAT.)

## 熱気球フェスティバル

BALLON GLOW

●5月30日(火)  
30 MAY (TUE.)  
●ジョンソン・フィールド  
JOHNSON FIELD



## 花火大会

DISPLAY OF FIREWORKS

●6月2日(金)  
2 JUNE (FRI.)  
●ティングレーコロシウム  
TINGLEY COLISEUM



## リオランチョ・子供フェスティバル

RIO RANCHO KIDS FESTIVAL

●6月1日(木) ●ハynes・パーク  
1 JUNE (THU.) HAYNES PARK



トム・スイスタック  
リオ・ランチョ市長

## シビック・プラザ(アルバカーキ市)

CIVIC PLAZA (ALBUQUERQUE)

●5月31日(水)~6月3日(土)  
31 MAY (WED.)~3 JUNE (SAT.)



## サンタ・フェ市

SANTA FE

●5月31日(水)~6月1日(木)  
31 MAY (WED.)~1 JUNE (THU.)





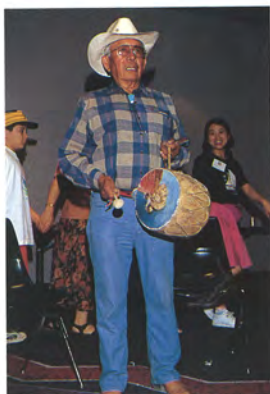
21世紀を担う私たちだから…平和について考えよう。

# 日米ピースチルドレン

CHILDREN'S PEACE MISSION

●6月2日(金) ●アルバカーキコンベンションセンター  
2 JUNE (FRI.) ALBUQUERQUE CONVENTION CENTER

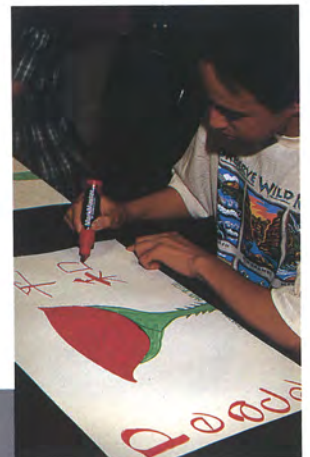
原爆を研究・開発したニューメキシコ州で、95年8月に予定されている世界平和を願うモニュメントの除幕式に先駆けて、設立運動を行っている現地高校生を会場に招き、日本側から姉妹都市である長崎県佐世保市の小中学生が参加、“平和のころ／オープン・ユア・ハート”をテーマに世界平和を考える会議を開催しました。



第二次世界大戦中、暗号解読に協力したナバホインディアンのビル・トレッド氏



ピースモニュメントの模型



コーディネーターを務めて下さった  
キャミー・コンドン氏と和美・サラザー氏



息づく先住民族文化に、歴史の源流を見た。

# 日米先住民族交流プログラム JAPAN-U.S. NATIVE EXCHANGE

●5月30日(火)～6月2日(金)  
30 MAY (TUE.)～2 JUNE (FRI.)

「日米先住民族交流プログラム」は、日米の先住民族が会しそれぞれの歴史や文化を紹介し、両先住民族が抱えている諸問題や21世紀に向けた先住民族の交流推進に関する意見交換を目的として行われたもので、日本のアイヌとして初めて北海道の釧路リムセ保存会(代表:秋辺得平)がアメリカ先住民族(プエブロ族)を公式訪問しました。  
両先住民族は意見交換会や伝統舞踊の交歓を行い、互いに対する理解と親交を深めました。

## 日米先住民会議 JAPAN-U.S. NATIVE CONFERENCE

●5月30日(火) ●フューチャーズ・フォー・チルドレン  
30 MAY (TUE.) FUTURES FOR CHILDREN



## 野外交流公演 OUTDOOR EXCHANGE

●5月31日(水)～6月2日(金) ●プエブロカルチャーセンター  
31 MAY (WED.)～2 JUNE (FRI.) INDIAN PUEBLO CLTURAL CENTER





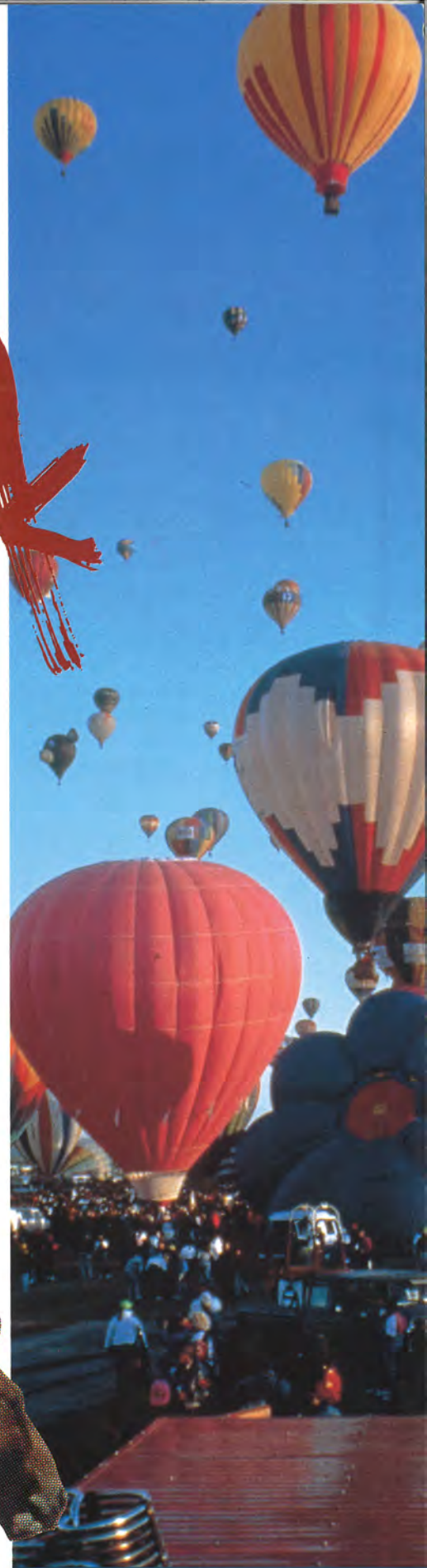
5周年特別企画

開催地：アメリカ合衆国・ニューメキシコ州

開催期間：1995年5月30日～6月3日

'95 AMERICA

# JAPAN WEEK



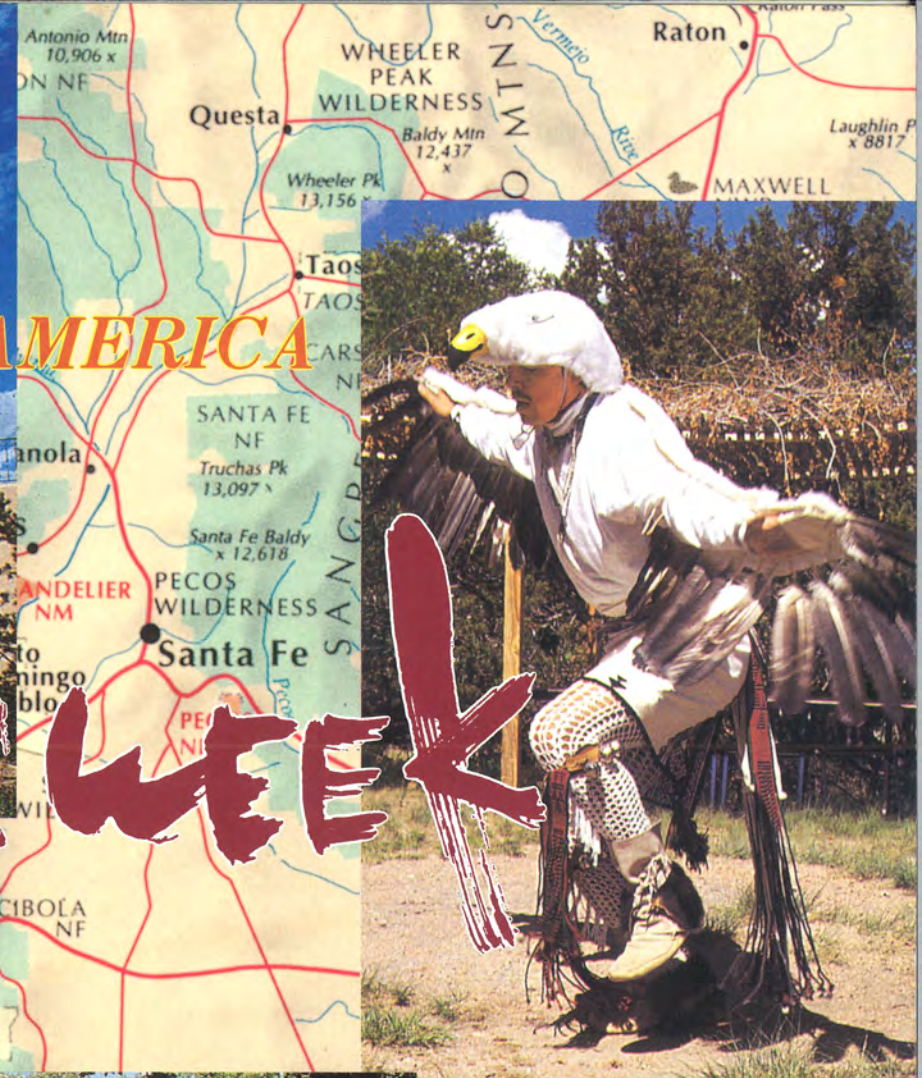
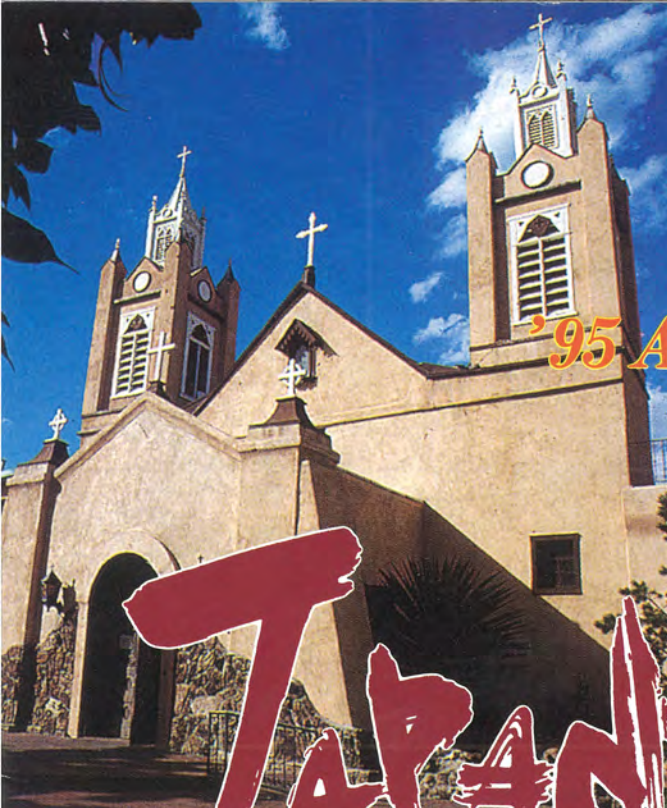




# 財団法人 国際親善協会

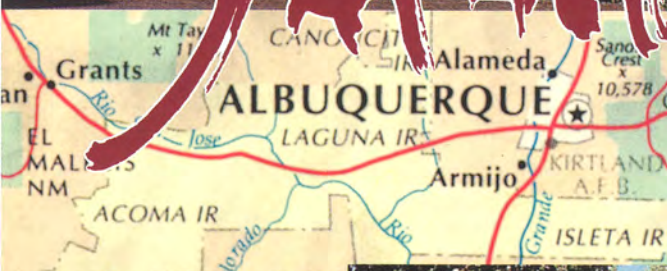
〒113 東京都文京区湯島1-9-4 嶋原ビル3階  
TEL: 03-5802-0351 FAX: 03-5802-0353





'95 AMERICA

# JAPAN WEEK



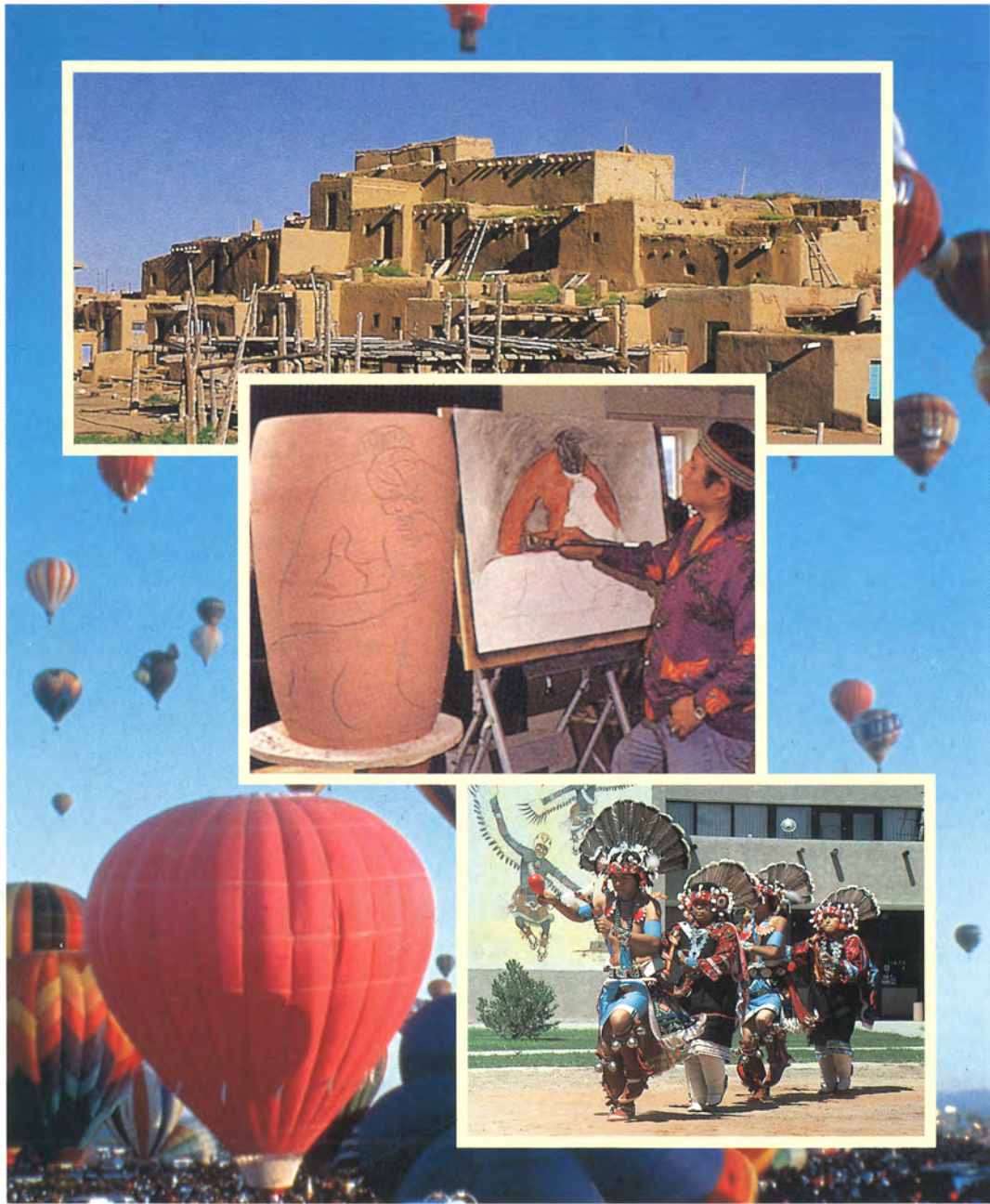
公式プログラム

5周年特別企画

開催地：アメリカ合衆国・ニューメキシコ州

開催期間：1995年5月30日～6月3日





協賛

JR東日本

JR西日本

KOA 興亜火災海上保険株式会社

JAL 日本航空

日本旅行



財団法人 国際親善協会

〒113 東京都文京区湯島1-9-4 鷗原ビル3階  
TEL : 03-5802-0351 FAX : 03-5802-0353





MARTIAL ARTS

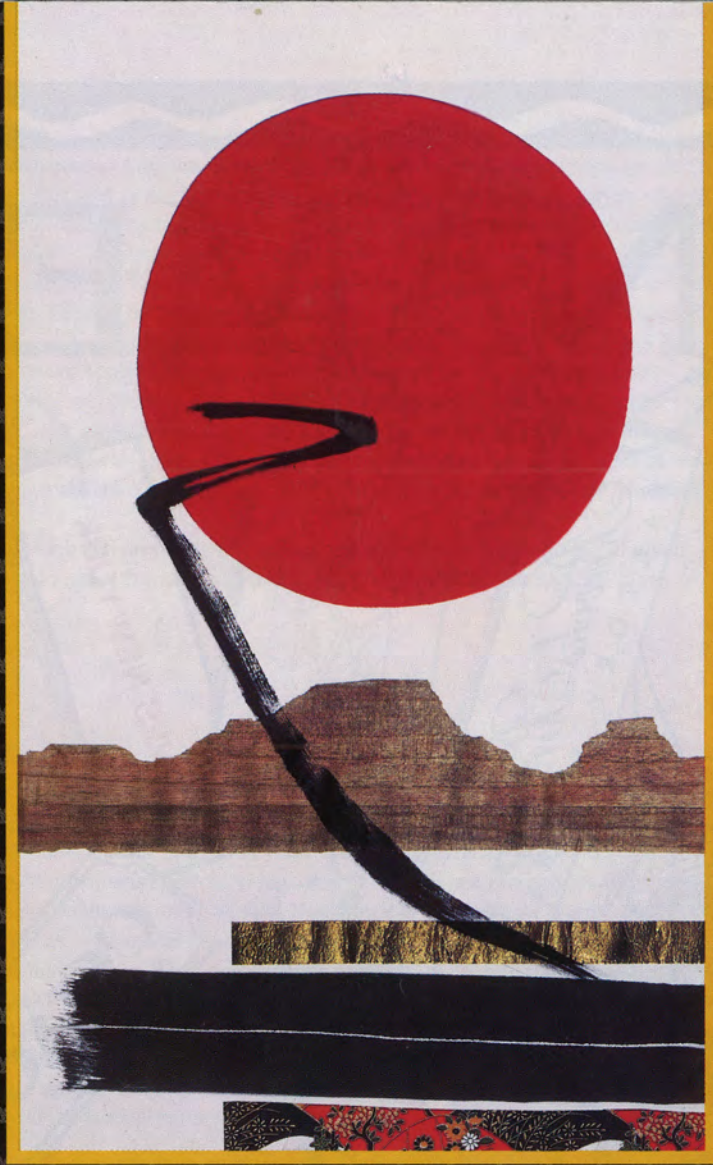
# JAPAN WEEK

Martial Arts Day, June 2, 1995  
FAR EAST MEETS SOUTHWEST



P R O G R A M





# JAPAN WEEK

May 30 - June 3, 1995  
FAR EAST MEETS SOUTHWEST



SOUVENIR PROGRAM